

# 元话语理论在英语口语教学中的实证研究

余新

(宁波大学 外语学院, 浙江 宁波 315211)

**摘要:**本研究通过定量和定性相结合的方法,研究元话语理论对非英语专业大学生口语水平的影响。受试为两个水平相当的自然班。控制班按口语教材正常教学,实验班加入元话语定义、分类及功能等知识的讲授,通过测试和问卷调查发现,实验班与控制班相比、与实验前自身相比,成绩有明显提高,元话语的语用意识普遍增强。结果显示,元话语的讲授可以提高学生口语表达能力。

**关键词:**元话语;英语口语教学;口语表达

**中图分类号:** G423.04 **文献标识码:** A **文章编号:** 1008-0627(2010)01-0115-04

## 一、引言

语言交流涉及两种层面:一个是基本话语(primary discourse),另一个是元话语(meta-discourse)。基本话语主要涉及话语的命题内容和指称意义,传递话语主要信息。<sup>[1]</sup>元话语是“关于话语的话语”,<sup>[2]</sup>用来说明基本话语。

具体说,元话语不仅涉及命题内容的组织结构,而且涉及说话者对命题内容的态度和与听者的互动,如犹豫、坚持和相互沟通等(这一点区别于话语标记)。基本话语和元话语共同构成完整的话语,两者相辅相成、缺一不可。

元话语在口语中的使用体现了明显的人际互动性。说话者为了更好地使听者领会自己的意图,除传递基本话语信息外,还要选择恰当的语言成分有效组织、诠释、评价命题信息,吸引听者注意力,引导听者参与交流。而听者则根据元话语,更清晰地理解话语结构、体会说话者意图,并做出积极反应。英国元话语专家 Hyland 认为,元话语考虑了听者的个人知识、经历、认知过程等,体现了使交流顺利进行的必要的人际互动。<sup>[3]</sup>恰当地使用元话语,有利于基本话语信息的传递、认知,可成为交际者间良好互动的有效手段。

同时,元话语还起着调控基本话语信息、搭建情感交流平台的作用。说话时,由于思考、解释、对所说话语不确定等情况,会频繁出现一些

辅助性词语,如 well, er, kind of, mm 等,这些词虽没有实际意义,但可以在说话者没找到合适词语表达时,起到填充语流空白的作用,赢得思考时间; I mean, that's to say, for example 等词的运用可引出具体的事例,将抽象的话语变得浅显易懂,减轻听者的认知难度; perhaps, might, possible 等词,表明说话者对话语内容的不确定或推测,使话语稳妥周全,礼貌客气,易于接受。

元话语的这些特性和功用,决定了它不仅是话语不可或缺的一部分,而且也可以作为一种交际策略,成为口语教学的重要内容。目前,国内外元话语在教学领域中的研究,多聚焦在大学生二语写作中的运用及影响,而在 EFL (English as a Foreign Language) 环境下的口语教学中的实证研究较为少见。同时,鉴于 Hyland 认为所有元话语都应是人际性的观点,<sup>[3]</sup>与口语人际性、互动性的特点有共同之处,因此,本文采用 Hyland 的元话语人际模式<sup>①</sup>,将元话语相关知识融入到大学英语口语教学,探寻元话语知识对学生口语表达是否产生积极影响。

## 二、研究方法

### 1. 研究问题

本实验旨在回答下列三个问题:(1)元话语知识的讲授,是否有助于提高学生运用元话语的意识?(2)学生接受显性元话语知识后,口

收稿日期:2009-10-20

基金项目:宁波大学教研课题(JYXMxzh200735)

作者简介:余新(1979-),女,湖南岳阳人,讲师,主要研究方向:英语教育。E-mail:shexin@nbu.edu.cn

语表达是否有进步?(3)元话语知识的讲授,能否作为提高学生口语表达能力的有效办法?

## 2. 研究对象

本研究的受试为浙江某高校非英语专业一年级的84名学生,分属两个英语水平大致相同的自然班(据高考成绩划分),口语教材、课时数及任课教师相同。

设定一个班为控制班(CC),另一个班为实验班(EC)。实验持续一学期(16周,每周2课时)。控制班按惯常口语教学内容上课(新词、句型、对话练习或主题讨论);实验班则加入元话语知识的讲授,如定义、分类及功能,观看情景对话视频,分析元话语标记语在交际中的作用,鼓励学生将元话语标记语运用到对话中等。

## 3. 研究工具

本研究采用两个测量工具:一是口语测试,二是问卷调查。口语测试分为前测和后测。测试中每位学生就所给话题进行三分钟讲话,并同步录音。话题来自二年级口语教研组制定的教学计划。前测话题为“*What makes you unique?*”后测话题为“*Why do you think more and more people feel depressed nowadays?*”。测试结果记入平时成绩,以确保学生认真对待,反映真实水平。

实验前后,在实验班进行问卷调查,要求学生按真实情况作出“是”、“不确定”和“不是”选择。实验前的问卷为2个关于口语表达障碍的选择题,分别是“词汇量不足是导致无法清晰表达自己思想的主要原因”、“表达思想时遇到语言障碍便放弃继续表达”,目的是为了解学生是否具有运用交际策略的意识;实验后的问卷为2个关于元话语学习效果的选择題,分别为“元话语基本知识的学习有助于表达的清晰和流畅,可以作为有效的交际策略”、“大多数情况下,我已能恰当使用常用的表过渡、强调、语码注解等的元话语标记”,目的是为检验元话语教学效果。

## 4. 数据的搜集与处理

实验数据来自两个班口语前后测分数,以及问卷调查结果。所有测试录音由一名未参与实验的资深口语教师评分(参考雅思口语评分量表,满分100分)。为对两班测试成绩进行横向和纵向对比,测试分数均输入SPSS12.0中,以检验受试在实验前后口语表现差异。

此外,为了解学生元话语具体使用情况,录音均转写成文本,并对元话语各类标记语进行手工分类和统计,问卷结果由人工统计和归类。

## 三、结果与讨论

### (一) 口语测试结果

1. 控制班与实验班前测、后测成绩横向比较  
前测旨在测试受试口语水平是否相当。如差别较大,则不利于观察对比。因此将两班分数输入SPSS12.0,进行独立样本T检验,结果如下:

表1 前测成绩独立样本T检验

	平均分	标准差	自由度	t值	p值
CC	85.38	4.983	82	1.275	.206
EC	84.17	3.642			

表1中,控制班平均分为85.38,实验班为84.17,分数相当。 $t$ 值=1.275,自由度=82, $p$ 值=0.206,其中的 $P > 0.05$ ,说明实验前,控制班和实验班口语水平无显著差异,可选作实验对照组。接受12周元话语知识的讲授后,对两班进行实验后测。分数同样输入SPSS12.0中。

结果表明,控制班和实验班口语平均分出现了较大差异(见表2),前者为85.93,后者为87.76;而在前测中两者分别为85.38和84.17。

表2 后测成绩独立样本T检验

	平均分	标准差	自由度	t值	p值
CC	85.93	5.316	82	-2.029	.046
EC	87.76	2.458			

同时,表2中, $t$ 值=-2.029,自由度=82, $p$ 值=0.046。 $P < 0.05$ ,说明在后测中,两班成绩有显著差异,实验班明显高于控制班。

2. 控制班、实验班自身前测、后测成绩纵向比较

为全面研究元话语知识讲授和练习对学生口语产生的影响,有必要对两班实验前后各自口语表现进行配对样本T检验。表3为控制班在前、后测中的口语成绩分析结果。

表3 控制班前、后测成绩配对样本T检验

	平均分	标准差	自由度	t值	p值
前测	85.38	4.983	41	-1.080	.286
后测	85.93	5.316			

表3中,控制班在实验前、后的口语测试中平均分增幅较小。 $T$ 检验结果 $P$ 值=0.286 $>$ 0.05,表明无显著性差异,进一步说明控制班的口语表现虽有进步,但幅度不大。

与控制班不同,实验班的口语表现在实验后有较大变化。从表4中可看出,实验班在前、后测的平均分为84.17和87.76,提高了3.59。在T检验中,  $P$  值=0.000 < 0.05, 表明实验班前后测的成绩有显著差异, 口语成绩明显提高。

表4 实验班前、后测成绩配对样本T检验

	平均分	标准差	自由度	t 值	p 值
前测	84.17	3.642	41	-10.148	.000
后测	87.76	2.485			

以上四表表明,显性元话语教学较明显地提高了学生口语表达水平。在教材、课时数、任课教师相同的情况下,实验班接受近一个学期元话语知识的讲授、练习后,口语表现与实验前自身相比、与控制班的前后测对比,成绩都有明显提高,产生了显著差异;控制班虽然口语成绩在实验前后也有微弱进步,但与实验班相比,进步不明显。这说明,元话语知识的讲授对学生口语表达产生了积极影响,可以作为帮助学生提高口语表达能力的一种有益手段。

### 3. 口语测试中元话语使用情况

为深入研究元话语讲授对学生口语表达产生的具体语用影响,研究者对前、后测录音转写文本进行了微观分析。

在前测文本中发现,许多学生在应该表达转折或强调的情况下,较少使用表过渡(because, whereas)、表增强(in fact, it's clear)的标记语,句子大部分处于独立、无关联状态,话语单调、不流畅。而在交际中,这样的话语常有碍交流,增加听者的认知难度。其次,出现了一些对元话语标记语的不当使用。如,表达对命题观点的词“I think”,已体现说话者意欲表达自己的观点,但随后“in my opinion”的使用,就显得累赘。另外,前测学生的话语中,相关标记语运用略显单一。如表达句子间的语义关系,常用“but, and”;表达话语行为、序列,多用“in a word”、“first, second”。而未意识到相同情况下可使用“however, moreover, in addition”和“to sum up, firstly, secondly”等词来丰富话语。

后测中,大部分学生适当地使用了一些表语义关系的连接词、表对命题态度的词语,以及建立和听者关系的词。如“at the same time, cause, although, beside from my standpoint, unfortunately,

you can...”,使得话语在连贯度、逻辑度、清晰度和丰富度上有明显改进,更利于说话者想法、态度和互动意图的传递。

此外,后测中学生使用元话语标记语的类别和频率要多于前测。前测中出现了96处过渡语、88处框架标记、1处内指标记、3处模糊语、3处自称语、6处介入标记;而后测中各标记语不仅出现频率增加,如以上各语类运用次数依次为124处、105处、23处、23处、18处,而且还出现了新的标记语类,如言据标记(6处)、语码注释语(35处)、态度标记(12处)。这表明,学生不仅有了较强的元话语语用意识,而且注意了使用更多类别的标记语来增强话语的表达力,减少听者的认知难度。

### (二) 问卷调查结果

问卷调查旨在对比学生运用交际策略意识的变化,获取反馈,进一步总结经验和不足。

在实验前的问卷调查中,73.8%的学生认为,词汇量不足是导致无法清晰表达思想的主要原因,64.3%的学生表示,表达思想时遇到语言障碍便会放弃继续表达。这表明,学生将表达障碍归因于词汇量有限,从而将注意力集中在扩大词汇量上,很少借助交际策略来使交流顺畅,没有注意运用词频较高的各类元话语标记语(as you know, frankly, in other words等),来行言外之力。实际上,掌握4 000—5 000基本词汇的英语学习者,如能有效运用交际策略,在大多数情况下就可以保持交际持续进行。<sup>[4]</sup>如,遇到较复杂语意无法表达时,可借助语码注释语“for example, what I mean is...等,引出一些较易理解的事例、词句来达意,从而排除表达障碍,减轻听者认知负担。

在实验后的问卷调查中,88.1%的学生认为,元话语知识的学习,有助于表达的清晰和流畅,可以作为有效的交际策略。这说明,经过一个学期的元话语教学,大部分学生已初步认同和体验了元话语达意、传情的功用,使用交际策略的意识有明显增强。54.8%学生认为,已经学会恰当使用元话语。这一方面说明,元话语知识是可教的,并非想象中深奥,关键要找到合适的教学方式。另一方面表明,在教会学生如何准确理解、恰当使用相关标记语方面仍需更大的努力。

#### 四、结语

本研究将元话语应用于大学英语口语教学,调查发现,元知识的讲授,培养了学生运用元话语的意识;接受显性的元话语教学后,学生口语表现有明显进步。因此,元话语讲授可作为提高学生口语能力的一种有效途径。具体而言,在教学形式上,初期可采用对比、展示、分析,引导学生了解元话语基础知识,中后期可采取分析和模仿练习相结合的方法,帮助学生巩固元话语知识。在教学设计上,遵循由易到难的原则,注意知识性与趣味性相结合,激发学生的学习热情。

本研究也存在一些局限。如,研究周期较短,未能深入跟踪研究元话语知识的讲授对学生口语表达的影响是否长久,使用相关标记语是否因时间推移而有波动;取样范围较小,未能对不同

地区、不同高校、不同口语水平的学生进行研究。

#### 注释:

①元话语人际模式(interpersonal mode of metadiscourse): Ken Hyland 于 2005 年提出,他从功能的角度出发,把元话语分为交际元话语和互动元话语。前者包括过渡语、框架标记、内指标记、言据标记、语码注释语;后者包括模糊语、增强语、态度标记、自称语、介入标记。

#### 参考文献

- [1] 成晓光. 亚语言研究[M]. 大连: 辽宁师范大学出版社, 1997: 1.
- [2] VANDE KOPPLE, W J. Some exploratory discourse on metadiscourse [J]. College Composition and Communication, 1985, 36, (1): 82-93.
- [3] HYLAND KEN. Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing[M]. London: Continuum, 2005: 41.
- [4] 高海虹. 如何开展大学英语口语教学[J]. 外语电化教学, 2000(6): 3-6, 9.

## An Empirical Study of Metadiscourse in Oral English Teaching

SHE Xin

(Faculty of Foreign Languages, Ningbo University, Ningbo 315211, China)

**Abstract:** The present study aims to examine the effect of metadiscourse instruction on non-English major students' oral performance. The subjects from two intact classes are designed comparatively as control class with textbook-based oral English lessons and experimental class with instructions of metadiscourse and relevant oral practices. Through spoken tests and questionnaires, the study finds that students receiving explicit instruction of metadiscourse make more significant progress than those who do not, and that they display a sound pragmatic awareness of metadiscourse. Therefore, the study suggests that instruction of metadiscourse can be used as an effective way to improve students' oral English performance.

**Key words:** metadiscourse; oral English teaching; oral performance

(责任编辑 周密)